

Handwritten notes in Arabic script at the top of the page.

CATALOGUE

OF

SACRED SCRIPTURES

AND

OTHER BOOKS

ON SALE AT THE

BIBLE HOUSE

CONSTANTINOPLE



1881

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, written in a cursive script.

Main body of the document containing several paragraphs of text, which is extremely faint and mostly illegible due to fading or bleed-through from the reverse side.

NOTE

These Scriptures are on sale also in all the principal cities and towns of the Turkish Empire.

The prices indicated are in silver money: the medjidié at 20 piasters.

* Indicates a few in stock but not to be reprinted.

† Indicates in press.

ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆ

Այս գրքերը ամէն նահանգներու մէջ ալ կը ծախուին մէծիախէն 20 դուրուշ հաշուով:

* կը նշանակէ թէ քիչ կայ մնացած և տը պահպանելի չէ:

† կը նշանակէ թէ կը տպագրուի:

Ի Լ Ա Ն

Պու քիթապլար հէր վիլայէթլէրտէ տախի մէծիախէ 20 դուրուշտան սաթըլմագտա տըրլար:

* մանասը էլտէ աղ գալմըշ վէ թապ օլունմայաճագ:

† մանասը պասըլըյօր:

CATALOGUE

OF

SCRIPTURES

ARMENIAN BIBLES

No.					Pages.	Piast.
1	Royal	8 ^{vo}	with	ref's	1169	30
2	"	"	"	"	"	50
3	"	"	"	"	"	60
4	"	"	"	"	"	100
5	8 ^{vo}	"	"	roan	1153	20
6	"	"	"	"	"	30
7	"	"	"	"	"	65
8	12 ^{mo}	without	ref's		1324	10
9	"	"	"	"	"	12
10	"	"	"	"	"	40
11	"	"	"	"	"	12
12	18 ^{mo}	"	"	"	†	
13	"	"	"	"	†	

NEW TESTAMENTS

14	12 ^{mo}	with	ref's		891	8
15	"	"	"	"	"	10
*	8 ^{vo}	"	"	small type	274	5

ՅԱՆԿ

ՍՈՒՐԲ ԳՐՈՑ

Հ Ա Յ Ե Ր Է Ն

ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆՉ

Թի-		Երե-	Ղրւ-
1	վկայ. մեծ հար. հասարակ կազմ	1169	30
2	“ “ ոսկեզօծ	“	50
3	“ ամպիոնի համար ոսկեզօծ	“	60
4	“ “ “ փառաւոր “	100	
5	“ մանր գրով, հարկ. կազմ	1153	20
6	“ “ “ ոսկեզօծ	“	30
7	“ “ “ փառաւոր “	65	
8	Առանց վկայ. հարկ. կազմ	1324	10
9	“ “ ոսկեզօծ	“	12
10	“ “ փառաւոր	“	40
11	“ “ ճամբորդութեան հմր. “	12	
12	“ “ ծոցի համար տարր		†
13	“ “ “ ոսկեզօծ		†

ՆՈՐ ԿՏԱԿԱՐԱՆ

14	վկայութիւններով հարկ. կազմ	891	8
15	“ “ ոսկեզօծ	“	10
*	վկայ. մանր գրով, մեծահատոր	274	5

No.		Pages.	Plast.
16	32 ^{mo} with ref's cloth	842	4
17	" " " " gilt	"	6
18	" " " " " tuck	"	9
19	" " " " " gilt extra	"	28
20	" " " " with Psalms	1039	6
21	" " " " " " gilt	"	9
22	" " " " " " extra	"	30
26	12 ^{mo} without ref's	314	2
27	8 ^{vo} " " large type	678	10
27 $\frac{1}{2}$	" " " " " " gilt	"	12
28	" " " " " with Psalms	870	12
29	" " " " " " gilt	"	15
30	" " " " " " extra	"	55

NEW TESTAMENTS (ANCIENT)

31	32 ^{mo} cloth	706	5
32	" leather	"	6
33	" extra gilt	"	30
34	12 ^{mo} cloth	708	10

PORTIONS OF THE BIBLE

35	Gospel of Matthew	32 ^{mo}	—	20
36	" " Mark	"	—	20
37	" " Luke	"	—	20
38	" " John	"	—	20
39	" " Matt	12 ^{mo} Anc. & mod.	111	1
40	Psalms	8 ^{vo} large type	192	4
41	" " " " " " gilt	"	"	6
42	" " " " " " "	16 ^{mo}	281	2 20
43	" " " " " " "	32 ^{mo}	197	1 20
44	" " " " " " paper	"	"	1
45	" " " " " " gilt	"	"	2

Թի-	Երե-	Ղրւ.
16	Վկայ. մանր գրով ծոցի համար	842 4
17	“ “ “ “ ոսկեղօծ	“ 6
18	“ “ “ “ պահ. ոսկ.	“ 9
19	“ “ “ “ փառաւոր	“ 28
20	“ և Սաղմոս	1039 6
21	“ “ “ “ ոսկեղօծ	“ 9
22	“ “ “ “ փառաւոր	“ 30
26	Առանց վկայ. հասարակ կազմ	314 2
27	“ “ խոշոր գրով	678 10
27 $\frac{1}{2}$	“ “ “ “ ոսկեղօծ	“ 12
28	“ “ “ “ և Սաղմոս	870 12
29	“ “ “ “ ոսկեղօծ	“ 15
30	“ “ “ “ փառաւոր	“ 55

ՆՈՐ ԿՏԱԿԱՐԱՆ (ԳՐԱԲԱՐ)

31	Մանրագիր լաթակազմ	706 5
32	“ կաշեկազմ	“ 6
33	“ փառաւոր	“ 30
34	Միջակ գրով	708 10

ՍՈՒՐԲ ԳՐՈՅ ՄԱՍԵՐ

35	Աւետարան ըստ Մատթէոսի	— 20
36	“ “ Մարկոսի	— 20
37	“ “ Ղուկասու	— 20
38	“ “ Յովհաննու	— 20
39	Աւետ. ըստ Մատթ. Գրաբ. և Աշխ.	111 1
40	Սաղմ. մեծահար, խոշոր գրով	192 4
41	“ “ “ “ ոսկեղ.	“ 6
42	“ Միջակ	281 2 20
43	“ Փոքրագիր, մանր գրով	197 1 20
44	“ “ “ թղթկազմ.	“ 1
45	“ “ “ ոսկեղօծ	“ 2

No.			Pages.	Piast.
46	Psalms & Proverbs	cloth	277	3
47	"	" paper	"	1 20
48	"	" gilt	"	4
49	Proverbs	cloth	80	1
50	"	" paper	"	— 20
53	Psalms	16 ^{mo} ancient	255	2
54	"	12 ^{mo} " cloth	265	3
55	"	" " tuck	"	8
56	"	" " extra	"	25

ARARAT DIALECT

57	Bible			
58	New Testament	32 ^{mo}	778	4
59	Gospels & Acts	"	443	3
60	Psalms	"	229	2



TURKISH

ARMENIAN CHARACTER

BIBLES

61	Royal	8 ^{vo}	with ref's	1232	30
62	"	"	" " gilt	"	50
63	"	"	" " extra	"	80
64	"	"	" " " Pulpit	"	100
65	12 ^{mo}		without ref's	1103	15
66	"	"	" gilt	"	25
66 ¹ / ₂	"		Old Test. Dr. Goodells	1200	6
67	18 ^{mo}		without ref's		†
68	"	"	" gilt		†

Թի-		Երեւ	Ղրշ
46	Սաղմոս և Առակք լաթակաղմ	277	3
47	“ “ թղթակաղմ	“	1 20
48	“ “ ոսկեղօծ	“	4
49	Գիրք Սուականց լաթակաղմ	80	1
50	“ “ թղթակաղմ	“	— 20
53	Սաղմ. գրաբար	255	2
54	“ “ խոշոր գրով լաթակաղմ	265	3
55	“ “ “ պահարանով “		8
56	“ “ “ փառաւոր “		25

ԱՐԱՐԱՏԵԱՆ ԼԵԶՈՒՄԻ

57	Աստուածաշունչ		
58	Նոր կտակարան փոքրագիր	778	4
59	Աւետարան և Գործք Սուաք .	443	3
60	Սաղմոս	229	2

ԹԻԻՐԻՃԷ

ԷՐՄԷՆԻ ՀՐՈՒՖԱԹԸ ԻԼԷ

ՔԻԹԱՊԸ ՇԷՐԻՖ

61	Միւրաճա՛ալը պէջիւք պոյ	1232	30
62	“ “ Եալտըղլը	“	50
63	“ “ ա՛լամիւճէլլէտ	“	80
64	“ “ մէմպէր իշխան ա՛լա	“	100
65	Միւրաճա՛ասըղ օրթա պոյ	1103	15
66	“ “ Եալտըղլը	“	25
66 $\frac{1}{2}$	Ահա ը աթիգ Էսկի թէրճիւմէ	1200	6
67	Միւրաճա՛ասըղ քիւչիւք պոյ		†
68	“ “ “ Եալտըղլը		†

NEW TESTAMENTS

No.		Pages.	Piast.
69	Royal 8 ^{vo} with ref's	296	12
70	12 ^{mo} " " half bound	870	8
71	" " " " gilt	"	20
72	" " " " extra	"	38
73	32 ^{mo} without ref's cloth	778	4
74	" " " " leather	"	5
75	" " " " " gilt	"	7
76	" " " " extra	"	30
77	12 ^{mo} " " "	251	2

PORTIONS OF THE BIBLE

80	Gospel of Matthew 32 ^{mo}	—	20
81	" " Mark "	—	20
82	" " Luke "	—	20
83	" " John "	—	20
84	Psalms cloth 16 ^{mo}	284	2 20
85	" " 32 ^{mo} †		
86	Proverbs paper	90	1
*	Ruth to Solomons Song		4
*	Prophets		3


 TURKISH

ARABIC CHARACTER

BIBLES

90	8 ^{vo} without ref's	1082	15
91	" " " " gilt	"	25
*	" " " " Old edition	1302	10

ԻՆՃԻԼԻ ՇԷՐԻՅ

ԹԻ-		Երեւ	Ղ,բւ
69	Միւրաճա՛ալը պէոյիւք պոյ	296	12
70	“ օրթա պոյ	870	8
71	“ “ Եալարղլը	“	20
72	“ “ ա՛լա միւճէլլէտ	“	38
73	Միւրաճա՛ասըղ քիւչիւք պոյ պէղ	778	4
74	“ “ մէշինլի	“	5
75	“ “ Եալարղլը	“	7
76	“ “ ա՛լա միւճէլ	“	30
77	“ օրթա պոյ	257	2

ՔԻԹԱՊԸ ՇԷՐԻՅ ԳԸՍԸՄԼԱՐԸ

80	Ինճիլ Մաթթ. թահրերի իւղրէ	—	20
81	“ Մարգօսրն “ “	—	20
82	“ Լուգանրն “ “	—	20
83	“ Եուհաննանրն “ “	—	20
84	Մէզամիր	284	2 20
85	“ քիւչիւք պոյ †		
86	Էմնալը Սիւլէյման	90	1
*	Բա՛ութ — Սղնիյէթ իւլ Աղանի		4
*	Փէյղամպէրլէր		3

(عربي حروفاتيله ترجمه)

نومرو	کتاب مقدس	صحیفه	غروش
۹۰	مراجعة لی اولیان	۱۰۸۲	۱۵
۹۱	» »	»	۲۵
*	» »	اسکی ترجمه ۱۳۰۲	۱۰

NEW TESTAMENTS

No.			Pages.	Piast.
97	12 ^{mo}	without ref's	cloth	637 5
98	"	"	half bound	" 6
99	"	"	gilt	" 20
100	"	"	" extra	" 38
101	32 ^{mo}	"	"	621 4
102	"	"	gilt	" 10

PORTIONS OF THE BIBLE

407	Gospels & Acts	32 ^{mo}		360 3
408	Gospel of Matthew	"	paper	— 20
408 $\frac{1}{2}$	"	"	cloth	1
409	" Mark	"	paper	— 20
109 $\frac{1}{2}$	"	"	cloth	1
110	" Luke	"	paper	— 20
110 $\frac{1}{2}$	"	"	cloth	1
111	" John	"	paper	— 20
111 $\frac{1}{2}$	"	"	cloth	1
412	Acts	"	paper	— 20
112 $\frac{1}{2}$	"	"	cloth	1
113	Psalms	16 ^{mo}		274 3
414	"	32 ^{mo}	paper	187 4 20
115	"	"	cloth	" 2

(انجيل شريف)

نومرو	مراجعه لي اوليان بز قابلي	صحيفه	غروش
۹۷	مراجعه لي اوليان بز قابلي	۶۳۷	۵
۹۸	» » يارم باغلي	»	۶
۹۹	» » يالذلي	»	۲۰
۱۰۰	» » اعلي مجلد	»	۳۸
۱۰۱	» » كوچك	۶۲۱	۴
۱۰۲	» » يالذلي	»	۱۰

(كتاب مقدسك آريجه قسملري)

۱۰۷	انجيل و اعمال رسل	۳۶۰	۳
۱۰۸	» متي نك تحريري اوزره كاغد قابلي	۲۰	۲۰
۱۰۸ $\frac{1}{4}$	» » » » بز	»	۱
۱۰۹	» مرقوسك » كاغد	»	۲۰
۱۰۹ $\frac{1}{4}$	» » » » بز	»	۱
۱۱۰	» لوقاك » كاغد	»	۲۰
۱۱۰ $\frac{1}{4}$	» » » » بز	»	۱
۱۱۱	» يوحنا نك » كاغد	»	۲۰
۱۱۱ $\frac{1}{4}$	» » » » بز	»	۱
۱۱۲	اعمال رسل	» كاغد	۲۰
۱۱۲ $\frac{1}{4}$	» » » » بز	»	۱
۱۱۳	مزامير	۲۷۴	۳
۱۱۴	» كاغد قابلي اوفاق	۱۸۷	۱ ۲۰
۱۱۵	» » » » بز	»	۲

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>	<i>Piast.</i>
117	Psalms & Proverbs 12 ^{mo}	255	2 20
118	Proverbs " paper	68	30
119	Job " "	124	1
120	Pentateuch Dr. Schauffler's 8 ^{vo}	445	5
121	Isaiah " "	407	2
122	Gosp. of Matt. with English 24 ^{mo}	152	4
123	" " " French "	"	1
124	" " " Italian "	"	1



TURKISH

GREEK CHARACTER

125	Bible royal 8 ^{vo} with ref's	1229	25
126	New Test. " " " "	303	7
127	" " " 32 ^{mo} cloth	791	5
128	" " " " gilt clasps	"	12
129	Test. & Psalms 32 ^{mo} gilt clasps	997	15
130	Psalms " "	206	2 20



GREEK

BIBLES

133	8 ^{vo} with ref's sheep	1102	18
134	" " " gilt	"	45
135	12 ^{mo} " "	†	
136	" " " gilt	†	

غروش	صحیفه	نومرو
۲	۲۰ ۲۵۵	۱۱۷ مزامیر و امثال سلیمان
	۳۰ ۶۸	۱۱۸ امثال سلیمان
۱	۱۲۴	۱۱۹ ایوب
۵	۴۴۵	۱۲۰ موسانک بش کتابلری شافلینک ترجمه سی
۲	۱۰۷	۱۲۱ سفر اشعیا
۱	۱۵۲	۱۲۲ انجیل متی نك ترجمه وانکلیرجه
۱	»	۱۲۳ » » » وفرانسزجه
۱	»	۱۲۴ » » » وایتالیانجه

ΤΟΥΡΚΙΣΤΙ

ΜΕ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ.

Ἀριθ.		Σελίδ.	Γρ.
125	Ἰσρα Βίβλος με παραπομπάς	1229	25
126	Καινή Διαθήκη	303	7
127	» μικρόν σχῆμα	791	5
128	» » με περόνην	»	12
129	» καὶ Ψαλτήριον	997	15
130	Ψαλτήριον	206 2	20

ΕΛΛΗΝΙΣΤΙ

ΙΕΡΑ ΒΙΒΛΟΣ

133	Σχῆμα 8ον με παραπομπάς	1102	18
134	» » χρυσ.	»	45
135	Σχ. 12τον	†	
136	» » χρυσ.	†	

NEW TESTAMENTS

No.		<i>Pages.</i>	<i>Piast.</i>
137	12 ^{mo} with ref's	555	7
138	“ “ “ gilt	“	10
139	“ “ “ clasps	“	15
140	12 ^{mo} without ref's cloth	479	4
141	32 ^{mo} “ “ “	429	3
142	“ “ “ gilt	“	5
143	“ “ “ clasps	“	6

PORTIONS OF THE BIBLE

144	Gospels & Acts	12 ^{mo}	233	3
145	Gospel of Matthew	64 ^{mo}	—	20
146	“ “ Mark	“	—	20
147	“ “ Luke	“	—	20
148	“ “ John	“	—	20
149	Acts		—	20
150	Psalms	64 ^{mo}	128	1
151	“	32 ^{mo}	216	2
152	“ “ gilt		“	3 20
153	“ Athens edition		316	2
154	Psalms to Isaiah		375	3
155	Three books of Moses		283	3

NEW TESTAMENTS (ANCIENT)

156	24 ^{mo} roan		564	6
157	“ “ gilt		“	7
158	“ “ clasps		“	10

ΚΑΙΝΗ ΔΙΑΘΗΚΗ.

Ἀριθ.		Σελίδ.	Γρ.
137	Σχ. 12τον με παραπ.	555	7
138	» » » χρυσ.	»	10
139	» » » με περόν.	»	15
140	» χωρ. παρ. μέσ. σχῆμ.	479	4
141	Μικρ. σχῆμ. » » » »	429	3
142	» » » » χρυσοδ.	»	5
143	» » » » με περόν.	»	6

ΜΕΡΗ ΤΩΝ ΙΕΡΩΝ ΓΡΑΦΩΝ.

144	Εὐαγγέλια καὶ Πράξεις	233	3
145	Τὸ κατὰ Ματθαῖον εὐαγγέλιον	—	20
146	» Μάρκον »	—	20
147	» Λουκᾶν »	—	20
148	» Ἰωάννην »	—	20
149	Πράξεις τῶν Ἀποστόλων	—	20
150	Ψαλτήριον, μικρὸν	128	1
151	» »	216	2
152	» » χρυσοδεμένον »	3	20
153	» τυπομένον ἐν Ἀθήναις	316	2
154	» καὶ Ἡσαΐα	375	3
155	Γένεσις, Ἔξοδος καὶ Δευτερονόμιον	283	3

ΚΑΙΝΗ ΔΙΑΘΗΚΗ, (ΑΡΧΕΤΥΠΟΝ.)

156	Μικρὸν σχῆμα	564	6
157	» » χρυσοδ.	»	7
158	» » με περόνην »	»	10

No.		Pages.	Piast.
159	12 ^{mo}	511	6
160	" Greek & English	652	12
161	" " " French	"	12
162	" " " German	"	12
163	Gospels & Acts 12 ^{mo}	305	4



BULGARIAN BIBLES

165	Royal 8 ^{vo} with ref's	1054	30
166	" " " " gilt	"	65
167	8 ^{vo} " "	"	18
168	" " " " gilt	"	40

NEW TESTAMENTS

169	12 ^{mo} with ref's leather	647	7
170	" " " cloth	"	5
171	" without " "	544	4
172	32 ^{mo} " "		3
173	" " " gilt		4
174	" " " clasps		7
175	" " " with Psalms		
176	" " " " " gilt		
177	" " " " " clasps		
178	New Test. 8 ^{vo}	607	8
179	" " " gilt	"	15
180	" " " extra	"	40
181	" " " with Slavic	1214	15
182	" " " " " gilt	"	30
183	" " " " " extra	"	50
184	" " " " " gilt, pulpit	"	50
185	" " " " " extra	"	80

Ἀριθ.		Σελίδ.	Γρ.
459	Σχῆμα 12τον	544	6
460	» Ἑλλ. καὶ Ἀγγλ.	652	12
461	» » Γαλλ.	»	12
462	» » Γερμ.	»	12
463	Εὐαγγέλια καὶ Πράξεις.	305	4

БЪЛГАРСКИ.

БИБЛИЯ-ТА.

Брой		Стран.	Гр.
165	Съ прѣпратки въ голѣмо изданіе	1054	30
166	» » позлатена	»	65
167	» срѣдня величина	»	18
168	» » позлатена	»	40

НОВЫЙ ЗАВѢТЬ.

169	Съ прѣпратки подвърз. съ кожж	647	7
170	» » съ платно	»	5
171	Безъ прѣпратки » »	544	4
172	Малко изданіе безъ прѣпратки		3
173	» » позлатено		4
174	» » съ петелкж		7
175	» съ Псалтирь		
176	» » позлатено		
177	» » съ петелкж		
178	Безъ прѣпратки голѣмо изданіе	607	8
179	» » позлатенъ	»	15
180	» » изряд. подвър.	»	40
181	Съ Славянски безъ прѣпратки	1214	15
182	» » позлатенъ	»	30
183	» » изряд. подвър.	»	50
184	» » за церквж	»	50
185	» » изряд. подвър.	»	80

PORTIONS OF THE BIBLE

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>	<i>Piast.</i>
186	Gospels & Acts 32 ^{mo}	233	2 20
191	Psalms 24 ^{mo} cloth	222	2 20
192	Psalms 32 ^{mo} paper	176	1
193	Proverbs	103	1
194	Genesis	188	1 20
195	“ with Proverbs	291	2 20



SLAVIC

196	New Testament 8 ^{vo}	607	10
197	“ “ “ gilt	“	15
198	“ “ “ extra	“	40
199	“ “ 32 ^{mo}		4
200	Psalms 24 ^{mo}		2 20



HEBREW

201	Old Testament 8 ^{vo}	1384	15
202	“ “ 12 ^{mo}	1024	10
203	“ “ “ Vienna	605	8
204	New Testament	536	3
205	Psalms 8 ^{vo} paper	84	1 20
206	“ 24 ^{mo}	189	2 20
207	“ “ gilt	“	4
208	“ 32 ^{mo}	184	2
209	“ “ gilt	“	3
210	Pentateuch 8 ^{vo}	350	5
211	“ 12 ^{mo}	151	2 20
212	Genesis 8 ^{vo} with Turkish	88	5



ЧАСТИ ОТЬ СВ. ПИСАНІЕ.

Брѣя		Стран.	Гр.
186	Евангелія и Дѣянія	233	2 20
191	Псалтирь въ малко изданіе, платно,	222	2 20
192	» » хартія	176	1
193	Притчи-тѣ Соломоновы	103	1
194	Бытіе-то	188	1 20
195	» и Притчи-тѣ	291	2 20

СЛАВЯНСКЫ.

196	Новый Завѣтъ, голѣмо изданіе	607	10
197	» » позлатенъ »		15
198	» » изряд. подвър. »		40
199	» »		4
200	Псалтирь		2 20

לשון הקדש

גרוט' פלג'		נומירו
15	1384 ארבעה ועשרים	201
10	1024 " "	202
8	605 ב'ינה " "	203
3	536 ברית חדשה	204
1. 20	84 תהלים	205
2. 20	189 " "	206
4	" אינדוראדו " "	207
2	184 " "	208
3	" אינדוראדו " "	209
5	350 חמשה חומשי תורה	210
2 20	151 " "	211
5	88 ספר בראשית	212

HEBREW AND JUDAEO-SPANISH

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>	<i>Piast.</i>
213	Old Testament 8 ^{vo} 2 vols.	2380	20
214	Pentateuch “	594	7
215	Psalms “	168	4
—			
216	Old Test. Hebrew & English	1384	42
217	“ “ “ “ French	1022	20
218	“ “ “ “ German	1384	20
219	“ “ “ “ Russian	1124	20
220	“ “ “ & Jud. Polish	1123	20

JUDAEO-SPANISH

221	Old Testament	1190	10
222	New “	664	4-3
223	Gospel of Matthew	81	1
224	“ “ Psalms	215	1-20
224 ½	Epistles to Romans & Hebrews	65	1

ARABIC BIBLES

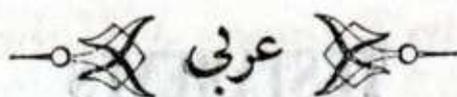
225	8 ^{vo} Voweled roan	40
226	“ “ full gilt	120
227	“ Reference roan	25
228	“ “ full gilt	100

לשון הקדש קון טראסלאדאסיונים

גרוע'	פאג'	נומירו
20	2380 (2)	213 ארבעה ועשרים קון איספאניוול 138
7	594	214 חמשה חומשי תורה „ „
4	168	215 תהלים „ „
42	1384	216 ארבעה ועשרים קון אינגליז „ „
20	1022	217 קון פראנסיו „ „
20	1384	218 קון טודיסקו „ „
20	1124	219 קון רוסו „ „
20	1123	220 קון פולסקי „ „

אין איספאניוול.

גרוע'	פאג'	נומירו
10	1190	221 ארבעה ועשרים 138
4	664	222 נואיב'ו טיסטאמינטו
1	81	223 איב'אנג'לייו סיגון מתיא
1 20	215	224 סאלמוס
1		224½ לאס קארטאס אה רומאנוס אי עבריאוס



גרוע'	נומירו
40	225
120	226
25	227
100	228

No.		Pages.	Piast.
229	" American edition roan		25
230	" " " " gilt		40
231	" " " full "		100
232	12 ^{mo}] 3 rd font cloth		8
233	" " " leather		10
234	" " " half gilt		20
235	" " " full "		35
236	16 ^{mo} 4 th " cloth		6
237	" " " leather		8
238	" " " " gilt		15
239	" " " full "		30

TESTAMENTS

240	8 ^{vo} plain		6
241	12 ^{mo} Reference		6
242	24 ^{mo} 3 rd font cloth		4
243	" " " leather		6
243 $\frac{1}{2}$	" " " clasps		8

غروش		غرو	
۲۵	حرف ۱ بسیط	۲۲۹	
۴۰	» » مذهب الورق	۲۳۰	
۱۰۰	» » مذهب الورق اعلى	۲۳۱	
۸	حرف ۳ بقماش	۲۳۲	
۱۰	» » جلد	۲۳۳	
۲۰	» » مذهب الجلد	۲۳۴	
۳۵	» » مذهب اعلى	۲۳۵	
۶	حرف ۴ بقماش	۲۳۶	
۸	» » جلد	۲۳۷	
۱۵	» » مذهب الجلد	۲۳۸	
۳۰	» » مذهب اعلى	۲۳۹	
	انجيل الشريف		
۶	بسيط	۲۴۰	
۶	مشوهد	۲۴۱	
۴	حرف ۳ بقماش	۲۴۲	
۶	» » جلد	۲۴۳	
۸	» » متقل	۲۴۳½	

No.		Pages.	Piast.
244	24 ^{mo} 3 rd font full gilt		25
245	32 ^{mo} 4 th " cloth		3
246	" " " leather		5
247	" " " full gilt		20
248	8 ^{vo} voweled		40
249	" small Cap.		15
250	8 ^{vo} voweled with Psalms		13
251	" " " " " full gilt		50
252	" Small Cap. " "		18

PORTIONS OF THE BIBLE

254	Gospels & Acts 16 ^{mo} voweled		5
255	" " 8 ^{vo} small cap.		7 20
256	2 Gospels		2 20
257	Single Gospels 16 ^{mo} voweled		2
258	" " 32 ^{mo} 3 rd font		20
259	Gospel of John Arabic & English		4

غروش		غرو
۲۵	حرف ۳ مذهب اعلى	۲۴۴
۴	» ۴ بقماش	۲۴۵
۵	» » جلد	۲۴۶
۲۰	» » مذهب اعلى	۲۴۷
۱۰	مشکل	۲۴۸
۱۵	ثُلث	۲۴۹
۱۳	مع المزامير مشکل	۲۵۰
۵۰	» » مذهب اعلى	۲۵۱
۱۸	» » ثُلث	۲۵۲

اجزاء الكتاب المتدس

۵	انجيل مع الاعمال مشکل	۲۵۴
۷۴	» » ثُلث	۲۵۵
۲۴	انجيلين	۲۵۶
۲	بشار مفردة مشكلة	۲۵۷
۲	» » حرف ۳	۲۵۸
۴	انجيل يوحنا انكليزى و عربى	۲۵۹

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>	<i>Piast.</i>
260	Gospel of John Arabic & French	4	
261	" " " " " Turkish	4	
262	Psalms 16 ^{mo} voweled	4	
263	" " plain	3	
264	" 8 ^{vo} Small Cap	2	20
265	Proverbs voweled	2	
266	Pentateuch	2	



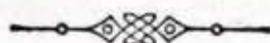
[Faint, illegible handwritten text and bleed-through from the reverse side of the page, including numbers like 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300.]

غروش		نمره
۴	انجیل یوحنا فرنساوی و عربی	۲۶۰
۴	» » ترکی و عربی	۲۶۱
۴	مزامیر مشکل	۲۶۲
۳	» بسیط	۲۶۳
۲ ۱/۴	» ثلث	۲۶۴
۲	امثال سلیمان مشکل	۲۶۵
۲	اسفار موسی	۲۶۶



PERSIAN

No.		Pages.	Piast.
267	Bible 8 ^{vo} old edition	2190	30
268	“ 12 ^{mo} new “	1368	12
269	New Testament 12 ^{mo}	325	5
269 $\frac{1}{2}$	“ “ 8 ^{vo}	628	8
270	Psalms	273	2
270 $\frac{1}{2}$	Azerbaijan Gospels		1



KOORDISH

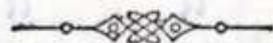
272	New Testament	624	4
273	Gospels	398	2
274	Gospel of Matthew	112	1



SYRIAC

276	Old Test. ancient & modern		50
276 $\frac{1}{2}$	“ “ Ref's.		40
277	New Test. modern pocket	621	5
277 $\frac{1}{2}$	“ “ “ “ tuck	“	8
277 $\frac{1}{3}$	“ “ “ “ extra	“	20
278	“ “ “ “ & Ps.	764	7
278 $\frac{1}{2}$	“ “ “ “ “ tuck	“	40
278 $\frac{1}{3}$	“ “ “ “ “ extra	“	25
279	Psalms pocket	143	2
279 $\frac{1}{2}$	“ “ gilt	“	2 20
279 $\frac{1}{3}$	“ “ extra	“	5

No.		Pages.	Piast.
280	New Testament Ancient	637	6
280 $\frac{1}{2}$	" " " gilt	"	8
281	" " & Ps. "	788	9
281 $\frac{1}{2}$	" " " " " gilt	"	10
282	Psalms Ancient	151	2 20
282 $\frac{1}{2}$	" " " " " gilt	"	3



FRENCH

283	Bible	12 ^{mo}	1080	15 11
284	"	" gilt	"	23 17
285	"	" extra	"	35 40
286	"	pocket gilt	963	8
287	"	" " clasps	"	12
288	New Test.	16 ^{mo}	444	5
289	"	" 32 ^{mo}	308	2
290	"	" " gilt	504	3
291	"	" " " clasp	"	6
292	"	" & Ps. "	"	2 20
293	"	" with English	692	7



ITALIAN

295	Bible	pocket gilt	963	8
296	"	" clasps	"	12
297	New Test.	32 ^{mo}		2
298	"	" " gilt	504	3
299	"	" " " clasps	"	6
300	"	" & Ps. "	388	2 20



GERMAN

No.			Pages.	Plast.
301	Bible	with ref's 8 ^{vo} roan	1144	30
302	"	" " calf gilt	"	45
303	"	" 12 ^{mo} roan	1140	15 11
304	"	" " " gilt	"	23 17
305	"	" " mor. "	"	35 40
306	"	" " clasps "	1068	20
307	"	" 18 ^{mo}	1084	6
308	"	" " roan	"	8
309	"	" " clasp gilt	860	12
310	"	" " tuck "	1084	20
311	"	" " extra "	"	28
312	New Test.	8 ^{vo} with Ps.	515	4 8
313	"	" 12 ^{mo}	288	5
314	"	" 32 ^{mo}	"	2
315	"	" " gilt	"	2 20
316	"	" " " clasp	460	6
317	"	" " " & Ps.	"	2 20

SERVIAN

318	Bible	with ref's	922	20
319	"	without "		15
320	New Testament	& Psalms	526	5
321	Psalms		165	1 20

WALLACHIAN

No.		Pages.	Piast.
322	Bible with ref's, 8 ^{vo}	4016	20
323	“ 8 ^{vo}	4139	15
324	New Test. pocket	397	2 20
325	“ “ 8 ^{vo}	354	4
326	“ “ & Ps. with ref's	696	8
327	Psalms pocket gilt	167	1 20

RUSSIAN

330	Bible	8 ^{vo}	1024	15
331	“	“ gilt	“	22
332	“	“ “ extra	“	35
334	New Test	16 ^{mo} gilt clasps	“	15
335	“ “	32 ^{mo}	490	3
336	“ “	“ gilt	“	5
337	“ “ & Ps.	32 ^{mo} “	616	5
338	Psalms	“ “	149	1 20
339	“	24 ^{mo} “		2 20

ALBANIAN

TOSK

340	New Testament with Greek	8 ^{vo}	8
341	Gospels & Acts	“ “	4
342	Single “	“ “	1
343	Psalms		126 2
344	Genesis & Exodus		2 20

GHEG

No.		Pages.	Piast.
345	New Testament	843	5
346	“ “ & Ps.		7
347	Gospels & Acts		3
348	Psalms	122	2
	Dutch Bible	1040	10
	“ New Test. & English	706	5
	Hungarian Bible	1376	10
	Portugese “	1169	10
	Swedish “	902	8
	“ New Test. & English	655	5



ENGLISH

BIBLES

No.					Piast.
(29)	Royal 8 ^{vo}	Pica morocco	gilt	4 vols	100
(30)	"	"	roan	" "	60
(35)	"	Small Pica	ref's morocco	gilt	100
(36)	"	"	"	calf "	60 70
(37)	"	"	"	roan "	45
(38)	"	"	"	" plain	35
(44)	"	"	no ref's	" "	30
(51)	8 ^{vo}	"	"	calf gilt	50
(53)	"	"	"	roan plain	24
(60)	"	Bourgeois	ref's mor.	gilt	65
(61)	"	"	"	calf "	50
(62)	"	"	"	roan "	30
(63)	"	"	"	" plain	24
(76)	Small 8 ^{vo}	Minion	ref's morocco	flexible	55
(81)	12 ^{mo}	Bourgeois	no ref's	roan gilt	20
(90)	"	Brevier	" morocco	"	40
(91)	"	"	"	roan "	17
(93)	"	"	"	" plain	11
(95)	"	"	"	cloth red edge	9
(105)	"	Minion	ref's morocco	gilt	40
(106)	"	"	"	calf "	35
(108)	"	"	"	roan plain	15
(109)	"	"	"	cloth red edge	12
(135)	16 ^{mo}	Agate	"	mor. flexible	70
(137)	"	"	"	roan gilt	15
(138)	"	"	"	" plain	11
(139)	"	"	"	cloth red edge	9

No.						Piast.
(140)	18 ^{mo}	Minion	no ref's	mor.	gilt	30
(141)	"	"	"	calf	"	24
(142)	"	"	"	roan	" clasp	13
(144)	"	"	"	"	plain	10
(146)	"	"	"	cloth	red edge	8
(149)	"	Pearl	ref's	mor.	flexible	60
(150)	"	"	"	"	gilt	30
(151)	"	"	"	calf	"	24
(156)	"	"	"	cloth	red. clasp	9
(174)	24 ^{mo}	Agate	no ref's	roan.	gilt	" 9
(177)	"	"	"	"	cloth red edge	" 6
(178)	"	"	"	"	"	5
(180)	"	Diamond	ref's	mor.	gilt	22
(181)	"	"	"	"	flaps	24
(183)	"	"	"	roan	"	9
(187)	32 ^{mo}	"	no ref's	mor.	" tuck	14
(190)	"	"	"	roan	plain	8

TESTAMENTS

(201)	Royal	8 ^{vo}	Great Primer	mor.	gilt	2 vols.	60
(202)	"	"	"	"	"	1 "	70
(203)	"	"	"	roan	"	4 "	50
(204)	"	"	"	"	"	2 "	40
(205)	"	"	"	"	"	1 "	30
(211)	8 ^{vo}	Pica	"	plain			10
(227)	18 ^{mo}	Brevier	"	"			5
(246)	24 ^{mo}	"		cloth	red edge		3
(253)	32 ^{mo}	Nonpareil	"	"	"		2 20
(268)	"	Pearl Agate	"	flexible	red edge		1
(270)	64 ^{mo}	Diamond	roan	gilt	tuck		4
(271)	"	"	"	"			3

TESTAMENTS AND PSALMS

<i>No.</i>					<i>Piast.</i>
(275)	Royal 8 ^{vo}	Great Primer	mor.	gilt 1 vol.	80
(276)	" "	"	roan	" "	40
(291)	24 ^{mo}	Brevier	"	" tuck	9
(295)	32 ^{mo}	Nonpareil	mor.	"	8
(309)	64 ^{mo}	Diamond	roan	"	4

PSALMS

(310)	Royal 8 ^{vo}	Great Primer	mor.	gilt	23
(311)	"	"	roan	"	13
(312)	32 ^{mo}	Nonpareil	"	"	2 20
(313)	"	"	cloth	flexible	— 20



TURKISH BOOKS

IN THE ARMENIAN CHARACTER

CATALOGUE

OF

MISSION BOOKS

100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200
100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200

TURKISH BOOKS

IN THE ARMENIAN CHARACTER

	No.		Pages.	Piast.
1857	350	Rites and Ceremonies	192	3 20
	351	Avedaper 1866—1875		
	352	“ for children 1873—1880		
1861	353	Memoir of Cappadose	54	— 30
1881	353 $\frac{1}{2}$	First book for children	42	1 20
	354	Reading Book No. 1	60	— 30
1876	355	“ “ “ 2	204	4
1882	356	“ “ “ 3	293	5
P ^r 1860	357	Daily Meditations	539	5
1864	358	Larger Catechism	340	4
P ^r 1881	359	Hymn book half bound	255	3 20
	359 $\frac{1}{2}$	“ Cloth	“	3
	359/575	“ with Armenian half bound	682	8
	359/575 $\frac{1}{2}$	“ “ gilt	“	15
	360	“ “	255	10
	360/576	“ with Armen. extra	682	20
1861	361	Theological Class Book	264	4
1868	362	Physiology	262	10
1868	363	Grammar of Armeno-Turkish	216	7
	364	Arithmetic, small	66	2
1879	365	“ mental	144	5
1881	366	“ written		
1881	367	Pilgrim's Progress †	426	6
P ^r 1860	368	Good Works	32	— 20
1844	369	Young Christian	350	3
	370	The Sabbath †	111	2

ՔԻԹԱՊԼԱՐ

Նստեր	Սահիփ	Ղ.բ.լ.
350 Ային ու 'ատէթլէր	192	3 20
351 Աւետարեր	1866—1875	
352 “ չօճուղար իչիւն	1873—1880	
353 Գափաասուուն նագլիյէթի	54	— 30
353½ Քիւչիւք չօճուղարըն իլք.քիթապը	42	1 20
354 Գրատթ ը 'Օամանիյէ, գըամը էվվէլ	60	— 30
355 “ “ “ սանի	204	4
356 “ “ “ սալիս	293	5
357 Եէվմի թէֆէքքիւրլէր	539	5
358 Իլահի թա'լիմատ	340	4
359 Իլահիլէր	255	3 20
359½ “ “ պէզ գապը	“	3
359/575 “ և Երգարան	682	8
359/575½ “ “ Եալարղը	“	15
360 “ “ “	255	10
360/576 “ և Երգարան ա'լա	682	20
361 'իլմ ի իլահի	264	4
362 'իլմ ի հայատ	262	10
363 'իլմ ի սարֆ ը 'Օամանի	216	7
364 'իլմ ի ըագամ, քիւչիւք	66	2
365 “ հիսապ գըամը զիհնի	144	5
366 “ “ “ ըագամի		
367 Խրիսթիյանըն Եօլճուլուղու †	426	6
368 Խայր ա'մէլլէր	32	— 20
369 Կէնճ Քրիսթիյան	350	3
370 Կիրակի կիւնիլ †	111	2

No		Pages.	Piast.
<i>P^r</i> 1851	371 Sin and Salvation	141	2
1845	372 Right use of the Fathers	304	3
1877	373 Geography	152	10
1879	374 Names for use of Bett's Maps	31	1
<i>Q^r</i> 1861	375 Self Examination	32	— 20
<i>P^r</i> 1860	376 Commentary on Matthew	782	10
1844	377 Mary Lothrop †	168	2
1857	378 Scripture Text Book	475	4
<i>P^r</i> 1858	379 Narrative Tracts	163	1 20
*	380 Drops of Mercy †	128	1
1871	381 The Lord's Prayer	126	2
1872	382 Messianic prophecies	205	3
1865	383 Bible Question Book	206	4
1864	384 Sermons	400	6
<i>P^r</i> 1861	385 Piety	72	— 30
*	386 Eternal life	36	— 20
	387 Claims of the Pope	108	1 20
1854	388 Lives of the Prophets	424	3
<i>P^r</i> 1860	389 Catholics and Protestants	406	4
1862	390 The Canon of Scripture	48	— 20
1871	391 The Atonement	64	— 30
<i>P^r</i> 1862	392 Church History	396	4
1872	393 " "	776	25
	394 The Christian Church	82	— 30
1877	395 Jones' Catechism	226	5
1861	396 Biblical Catechism †	45	— 20
1866	397 Armenian Grammar	208	5
*	398 Bible Illustrations		3
1873	399 A Saviour for you	47	— 20
1875	400 Letters to Parents	325	5
*	401 Printed Sheets (for the wall)	8	2
1884	402 S. S. Lessons		

Նոմեր	Ստիկ	Ղր
371 Կիւնաս վէ խէլաս	144	2
372 Հայրապետէրին քիթապլարը	304	3
373 Ճողրաֆիա	152	10
374 “ Ֆիհրիաթի	31	1
375 Ճան թէֆթիշի	32	— 20
376 Մաթթանըն թէֆսիրի	782	10
377 Մարիամ †	168	2
378 Մէճմա'ա	475	4
379 Մէճմա'ա ի միւֆիատէ	163	1 20
380 Մէրհամէթ տամլարը †	128	1
381 Պահս ը տու'ա	126	2
382 Պահս ը նէպուվլաթ	205	3
383 Սիւալ վէ ճէվապ	206	4
384 Վա'ղլար	400	6
385 Տինտար 'էօմիւր	72	— 30
386 Հայաթ ը էպէտիյէ	36	— 20
387 Փափանըն խատի'ալէրի	108	1 20
388 Փէյղամպէրլէր	424	3
389 Գաթօլիքլէր վէ Փրօթ էսթանթ”	406	4
390 Գանօնիք քիթապլարը	48	— 20
391 Քէֆարէթ	64	— 30
392 Քիլիսէ թէվարիսի	396	4
393 “ “	776	25
394 “ իւղէրինէ	82	— 30
395 Քրիսթիյան թա'լիմաթը	226	5
396 “ “ վէ պօրճլարը †	45	— 20
397 'Իլմ ի սարֆ ը Լրմէնի	208	5
398 Քիթապ ը շէրիֆէ տաիր ըէամլէր		3
399 Սէնին իշխն պիր խէլասքետար	47	— 20
400 Ֆամիլետար իշխն մէքթուպլար	325	5
401 Հէճէ 'ատէտ	8	2
402 Փաղար կիւնիւ մէքթէպի տէրպլէրի		

No.

Pages. Piast.

1877	403	Commentary, Acts & Romans	340	10
1878	404	Teachers Guide folded edges	91	2 20
"	405	" " cut " "	91	2
1877	406	A gift for children	12	1 20
x	407	Journey from Egypt to Canaan	38	— 20
x	408	Small Picture Cards	14	6 30
x	409	Large " "	14	8
1880	410	Education of girls	31	1
"	411	Church members	34	— 20
1878	412	Picture Book	100	4
1880	413	Come to Jesus	84	4
"	414	Notes on the Gospels and Acts	251	6
1883	415	Physical Geography		

Նոմեր	Սահիֆէ	Ղև
403 Ա՛մալ ի Բուսուլ վէ Բումալըլար Թէֆսիրի	340	10
404 Թարիզ ի Թա՛լիմ գըլըրմա պաղըլը	91	2 20
405 “ “ “ “	“	2
406 Չոճուգլարա հէտիյէ	12	1 20
407 Մըսըրտան ֆանաանա սէյահաթ	38	— 20
408 Այէթ ի քէրիմէ չիչէքլի ուֆազ	14	6 30
409 “ “ “ “ իրի	14	8
410 Գըզլարըն Թա՛լիմ ու Թէրպիյէսի	31	1
411 Ֆիլիսէ աղալարը	34	— 20
412 Մէճմուայի Թէսավիր	100	4
413 Յիսուսա կէլ	84	1
414 Ինճիլ վէ Ա՛մալ ը Բուսուլա տաիր իզահաթ	251	6
415 Ճօղրաֆիա ի Թապի՛ի		

TURKISH TRACTS

IN THE ARMENIAN CHARACTER

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>
450	The World to come	11
451	Scripture Texts	52
452	Who is rich and who poor?	12
453	Two little lambs	5
454	Important Questions	16
455	The First Step	8
456	A prince	4
457	To S. S. Teachers	72
458	Duty of S. S. Teachers	12
459	Going to Jesus	16
460	To S. S. Scholars	68
461	Repentance and coming to Christ	14
462	The Great Salvation	14
463	How to study the Bible	16
464	History of a Bible	24
465	Sermon on the Mount	23
466	The Golden Rule	16
467	The Lord's Supper	14
468	Little Joseph	8
469	A gracious Invitation	4
470	The bridge	8
471	The Ten Commandments	1
472	Blot out my Sins	4
473	Your debt is paid	14
474	I can steer my own ship	7
475	What is baptism	8
476	The wasp's sting	8

ՐԷՍՍԼԷԼԵՐ

Նստեր		Ստիպ
450	Ախրէթ	11
451	Այաթը ը շէրիֆէ. 1 տէսթէտէ	52 'ատէտ
452	Զէնկին քիմ վէ Ֆազիր քիմտիր	12
453	Իքի դուզուճուզ	5
454	Իզթիզալը սիւալլար	16
455	Իլք ատրմ	8
456	Պիր պէյզատէ	4
457	Խօճալար իշխն	72
458	Խօճալարըն պօրճու	12
459	Յիսուսա կիթմէք	16
460	Շայիրալէր իշխն	68
461	Թէվպէ էթմէք վէ Յիսուսա կէլմէք	14
462	Պէօյիւք խէլասըն իհմալը	14
463	Քիթպը ը շէր. օգուճանըն թարղը	16
464	Պիր Ինճիլին նագլիյէթի	24
465	Պիւթիւն 'ալէմէ պիր վա'զ	23
466	Բապալըն տիլպէր գանուճու	16
467	Բապալըն Ախշամ թա'ամը	14
468	Քիւշիւք Յովսէփ	8
469	Քէրէմքեանի պիր տա'վէթ	4
470	Քէօփրիւ	8
471	Օն թէնպիհ	1
472	Կիւնահլարըմ սիլինսին	4
473	Պօրճուն թէ"տիյէ օլունմըշ տըր	14
474	Պէն քէնտի կէմիմի իտարէ էտէ պիլիրիմ	7
475	Վաֆթիզ նէ տիր	8
476	Եապան արըսընըն իյնէսի	8

No.		Pages.	Piast.
477	Markarid	11	
478	Family Prayer	8	
479	The worth of the soul	20	
480	Howaji Jebra	18	
481	The Twelve witnesses	12	
482	Tongues of fire	24	



TURKISH BOOKS

IN THE GREEK CHARACTER

<i>P. 1880</i>	500	Hymn Book	264	3	20
<i>1881</i>	501	First Book	68	1	
<i>1878</i>	502	A Saviour for you	40	—	20
<i>1870</i>	503	Good Works	28	—	20
<i>1870</i>	504	Catechism	246	5	
	505	Angeliaphorus monthly	48	7	
	506	" weekly	208	15	
<i>1875</i>	507	Letters to Parents	293	5	
<i>1876</i>	508	Reader No. 1	68	1	20
"	509	" " 2	208	4	

Ն--Գրք	Ս--Գլխ
477 Մարգարիտ	11
478 Խանէ խաղաղնրն պիղիլիքաէ տու'ա էթմէսի :	8
479 Ճանրն գըյմէթի	20
480 Խօլածա ճէպրա	18
481 Օն իքի շահիտէր	12
482 Աթէշ ափլէրի	24

ΚΙΤΑΪΛΑΡ

Νουμερό	Σαχιφές	Γρ.	Πρ.
500 'Ιλαχιλέρ	264	3	20
501 'Αλφαθητάριον	68	1	
502 Σενίν ιτζούν πիր Χελασκιάρ	40	—	20
503 Χάϊρ άμελλέρ	28	—	20
504 Χριστιάν ταλιματή	246	5	
505 'Αγγελιαφόρος άιλίκ, πիր σενελίκ	48	7	
506 » χαφταλήκ, »	208	15	
507 Φαμιλιαλάρ ιτζούν μεκτουπλάρ	293	5	
508 Κηραάτη 'Οσμανιέ, κήσμη έββέλ	68	1	20
509 » » » σανί	208	4	

	No.		Pages.	Piast.
1877	510	Geography	128	10
1879	511	Pilgrim's Progress	304	6
x	512	Scripture Picture cards		3
x	513	Alphabet and spelling sheets	6	2
x	514	Scripture cards ornamented	8	3
1880	515	Come to Jesus	72	4
"	516	Notes on the Gospels and Acts	239	6



TURKISH TRACTS

IN THE GREEK CHARACTER

525	Gracious Invitation	3
526	The Bridge	8
527	Blot out my Sins	4
528	The World to Come	7
529	The Ten Commandments	1
530	Cards, 40 in a package	
531	A prince	4
532	First Step	4
533	Little Joseph	8
534	Two Lambs	8
535	What is Baptism?	7
536	I can steer my own ship	7
537	Family Prayer	7
538	Who is rich and who poor	7
539	The worth of the soul	20

Νουμερό	Σαχιφές	Γρ. Πρ.
510 Γεωγραφία	128	10
511 Χριστιανήν Γιολτζουληγή	304	6
512 Κιτάπη Σεριφές ταϊρ ρεσιμλέρ		3
513 Χετζέ	6	2
514 Άγέτι κεριμέ, τζιτζεκλι	8	3
515 Ίησουσά κέλ	72	1
516 Ίζαχάτ	239	6

ΡΕΣΑΛΕΛΕΡ

525 Κερεμκιανι πίο ταβέτ	3
526 Κόπρού	8
527 Κούναχλαρτήμ σιλινσίν	4
528 Άχρέτ	7
529 "Ον τενπίχ	1
530 Άγιάτη σεριφές, πίο τεστέτ 40 τανέ	4
531 Πίο πείζατέ	4
532 Χελάς γιολουνά Ίλκ άτήμ	4
533 Κούτζούκ Ίωσήφ	8
534 Ίκλι κουζουτζούκ	8
535 Βαφτιζ νέ τιο;	7
536 Πέν κεντίμ κεριμι Ιταρέ έτέ πιλίριμ	7
537 Χανέ χαλκηνήν πιρλικτέ τουά έτμεσί	7
538 Ζενκίλν κίμ τιο βέ φακιο κίμ τιο;	7
539 Τζανήν κηίμετι	20

ARMENIAN BOOKS

	No.		Pages.	Piast.
1871	550	Algebra	262	10
	551	Prayers, Family and Private	192	2
1880	552	Origin of Christianity	406	5
R ^r 1860	553	Self Examination	44	— 20
R ^r 1861	555	Geography	136	10
	556	Repentance	280	2 †
1860	557	“ book for Children	64	1
1863	558	Whateley's Evidences	187	2 †
1863	559	Hopkins “	462	3
	563	Rise and Progress N. Y. ed.	361	7
R ^r 1856	563 ¹ / ₂	“ “ “	437	3
	563 ¹ / ₄	“ “ gilt	“	10
	564	Avedaper weekly 1855-1873		
	565	“ monthly 1872-1878		
1860	568	Good Man	138	2
R ^r 1859	569	Moral Science	232	4
	570	Protestantism	39	— 20
R ^r 1870	571	Claims of the Pope	45	— 20
	572	Letter Game		1 20 †
	573	Easy Lessons	108	3
1883	574	“ “	108	1 20
R ^r 1883	575	Hymn Book	427	5
	575/359	“ “ with Turkish	682	8
	575/359 ¹ / ₂	“ “ gilt	“	15
	576	“ “ gilt	427	10
	576/360	“ “ with Turkish extra	682	20
1884	579	Arithmetic mental	144	5
1881	580	“ written		
1869	581	Dairyman's Daughter	44	— 20
R ^r 1857	582	The Will, Upham	314	8
1870				

ՀԱՅԵՐԷՆ ԳԻՐՔԵՐ

Նստաթիւ		Երեւ. Ղրւ.
550	Ալճէպրա	262 10
551	Աղօթք, ընտանեկան և այլն	192 2
552	Ծագումն ֆրիստոնէութեան	406 5
553	Անճնաքննութիւն	44 — 20
555	Աշխարհագրութիւն	136 10
556	Ապաշխարացոյց	280 2
557	Ապաշխարութիւն	64 4
558	Ապացոյց ֆրիստոնէական հաւատոյ	187 2
559	Ապացոյց ֆրիստոնէութեան	462 3
563	Ածպաշտութիւն Նոր Եօրք տպած	361 7
563 ^{1/2}	“	437 3
563 ^{1/4}	“ ոսկեղօծ	“ 10
564	Աւետարներ 1855—1877	
565	“ տղոց համար 1873—1878	
568	Բարի մարդ	138 2
569	Բարոյական գիտութիւն	232 4
570	Բրօթէսթանդներուն հաւատքը	39 — 20
571	Գլուխ եկեղեցւոյ	45 — 20
572	Գրախաղ	1 20
573	Դիւրին դասեր	108 3
574	“ “	“ 1 20
575	Երգարան	427 5
575/359	“ և Իլահիլէր փառաւոր	682 8
575/359 ^{1/2}	“ “ ոսկեղօծ	“ 15
576	“ “ ոսկեղօծ	427 10
576/360	“ և Իլահիլէր փառաւոր	682 20
579	Թուարանութիւն մտաւոր	144 5
580	“ “ գրաւոր	
581	Խաչնարածին աղջիկը	44 — 20
582	Կամք	314 8

	No.		Pages.	Piast.
<i>P.^r 1457</i>	583	Rule of Faith	391	5
	584	“ “ “ gilt	“	10
<i>Q. 1862</i>	585	Canonical Books	46	— 20
	586	Words of Life (for the wall) †	20	4
	587	New Test. Concordance †	604	20
<i>P.^r 1457</i>	588	Communion	90	— 30
<i>1870</i>	589	Hints to Christians	63	— 20
<i>P.^r 1456</i>	590	Brief Meditations	494	5
	591	Confessions of Faith	244	2
<i>P.^r 1452</i>	592	Scripture Text Book	488	4
<i>Q. 1879</i>	593	“ “ “ N. Y. Ed.	292	6
<i>1873</i>	594	Henry and his Friends	204	4
<i>1878</i>	595	Picture Book	100	4
	596	Children invited to Christ †	95	2
	597	Pilgrim's Progress †	624	6
<i>1880</i>	598	“ “ N. Y. Ed.	532	8
<i>P.^r 1874</i>	599	Light of the Soul	36	— 20
<i>1880</i>	600	Church Members	29	— 20
	601	Notes on Matt. and Mark	286	4
<i>1877</i>	603	A gift for children	12	4 20
<i>P.^r 1883</i>	604	Great Truths	111	2
<i>P.^r 1457</i>	605	Baptism	101	1
<i>1870</i>	606	Intellectual Philosophy	808	25
	607	Mental Powers, Abercrombie †	80	— 20
<i>P.^r 1875</i>	608	History of Joseph	154	4
<i>1869</i>	609	Bible Hand-Book vol. 1	318	5
<i>1880</i>	610	“ “ “ “ 2	200	5
	609/610	“ “ “ vols. 1 & 2	518	8
<i>1872</i>	611	Letters to Parents	248	4
	612	Tune Book †	152	5
	613	Magazine of Knowledge		7
<i>P.^r 1858</i>	615	Work of the Holy Spirit	472	1 20

Նոմեր	Երեւ	Ղրշ.
583 Կանոն հաւատոյ	391	5
584 “ “ ոսկերչօծ	“	10
585 Կանոնական գիրքերը	46	— 20
586 Կենաց խօսքեր	20	4
587 Համարարբառ	604	20
588 Հաղորդութիւն	90	— 30
589 Համառօտ խրատներ	63	— 20
590 Համառօտ մտածութիւններ	494	5
591 Հաւաքումն դաւանութեանց	244	2
592 Հաւաքումն վկայութեանց	488	4
593 “ “ Նոր Եօրք տպ.	292	6
594 Հենրիկոս	204	4
595 Հաւաքումն պատկերաց	400	4
596 Հրաւիրակ մանկանց	95	2
597 Ճամբորդութիւն	624	6
598 “ “ Նոր Եօրք տպուած	532	8
599 Ճրագ հոգւոյ	36	— 20
600 Հաղորդութեան անդամք	29	— 20
601 Մատթէոսի և Մարկոսի մեկն.	286	4
603 Նուէր մանկանց	12	1 20
604 Մեծ ճշմարտութիւններ	111	2
605 Մկրտութիւն	101	1
606 Մտաւոր փիլիսոփայութիւն	808	25
607 Մտքին մշակութիւնը	80	— 20
608 Յովսէփայ պատմութիւնը	154	4
609 Ներածութիւն հատոր Ա.	318	5
610 “ “ Բ.	200	5
609/610 “ Ա. և Բ. հատոր	518	8
611 Նամակներ առ ընտանիս	248	4
612 Նուագարան	152	5
613 Շտեմարան		7
615 Սուրբ Հոգիին գործը	172	1 20

No.		Pages.	Piast.
1859	616 Saint's Rest	467	5
	617 " " gilt	"	8
*	618 Scripture Pictures		3
*	619 " Cards Small	14	5 10
	620 " " Large	14	7
1859	621 Anxious Inquirer	310	4
	622 " " gilt	"	6
1873	623 A Saviour for you	44	— 20
	624 School Grammar	134	6
<i>p^r</i> 1883	625 Jones' Catechism	224	5
1850	627 Christian visitor	117	2 20
<i>p^r</i> 1881	628 Geometry	237	10
*	629 Printed Sheets (for the wall)	70	15
	630 Physiology	205	10
1874	631 Gospel Sermons	615	12
"	632 Affectionate Counsels †	230	5
1882	633 Laws of Health †	30	— 20
1875	635 Faith	80	2
1881	636 English Grammar †		
1884	637 S. S. Lessons		
<i>p^r</i> 1884	639 Hymn & Tune Book	200	6
<i>p^r</i> 1881	640 Hymns without tunes		
1877	641 Commentary. Acts & Romans	312	10
1879	642 Reading Book № 2	201	4
"	643 " " № 3	249	5
"	644 Bible Dictionary	635	
1854	645 Lucilla	403	4
1870	646 Prayers	48	— 30
1875	An Answer	37	1
1880	Truth of Christianity	60	1
1847	Gospel Tracts		1

Նստեր	Երեւ	Ղրւ
616 Սրբոց հանգիստ	467	5
617 “ “ ոսկեզօծ	“	8
618 Սուրբ Գրոց վերաբերեալ պատկերներ		3
619 Ծաղկազարդ Ոսկեղէն բնաբաններ	14	5 10
620 “ “ “ մեծ	14	7
621 Փրկութիւն փնտռող	310	4
622 “ “ ոսկեզօծ	“	6
623 Քեզի համար փրկիչ մը	44	— 20
624 Քերականութիւն	134	6
625 Քրիստոնէական վարդապետութիւն	224	5
627 Քրիստոնեայ այցելու	117	2 20
628 Երկրաչափութիւն	237	10
629 Կանոնք իրերավարժութեան	70	15
630 Տարերք մարդակազմութեան	205	10
631 Աւետարանական քարոզներ	615	12
632 Սիրոյ խրատներ †	230	5
633 Առողջաբանութիւն †	30	— 20
635 Հաւատք	80	2
636 Քերականութիւն Անդղիերէն †		
637 Կիրականօրեայ դպրոցի դասեր		
639 Երգեր ու եղանակներ	200	6
640 “ առանց “		
641 Մեկ Գրծ . Առքց . և [Թղթ . Հռով .	312	10
642 Ընթերցարան Բ .	201	4
643 “ Գ .	249	5
644 Բառարան Սուրբ Գրոց	635	
645 Լուսիլլա	403	4
646 Աղօթք ընտանեկան ևն փոքր	48	— 30
Պատասխան	37	1
Քրիստոնէակն կրօնին ճշմարտութիւնն	60	1 20
Աւետարանական տետրակներ		1

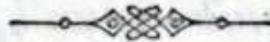
ARMENIAN TRACTS

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>
675	Praying Mother	16
676	Progress of Sin	21
677	Against Infidelity	16
678	For S. S. Scholars	64
679	The First Step	8
680	Guide to Salvation	16
681	Good Works	44
682	World to Come	8
683	Future Punishment	15
684	Brotherly Love	16
685	Joy in Heaven	23
686	Two Lambs	31
687	Coming to Christ	13
688	Believing in Christ	7
689	How honor Christ to day?	4
690	Five Wounds of Conscience	8
691	The Bridge	8
692	Food for Christians	62
693	Blind Margaret	11
694	Blot out my Sins	4
695	Mountains of Bread	7
696	Fire	4
697	Gracious Invitation	4
698	Knowledge of Sin	36
699	Talking about Jesus	16
700	Hints to Christians	24
701	Keeping the Sabbath	24
702	Golden Texts	52
703	Attending Public Worship	12
704	Ten Commandments	1

ՏԵՏՐԱԿՆԵՐ

Նոմեր	Երեւ
675 Աղօթող մայր մը	16
676 Աճումն մեղաց	21
677 Անհաւատութեան դէմ	16
678 Աշակերտներու համար	64
679 Առաջին քայլ	8
680 Առաջնորդ փրկութեան	16
681 Բարեգործութեան օգուտը	44
682 Գալու աշխարհ	8
683 Դժոխքն	15
684 Եղբայրսիրութիւն	16
685 Երկնից ուրախութիւնը	23
686 Երկու դառնուկ	31
687 Զղջում և Յիսուսի երթալ	13
688 Ի՞նչ է Քրիստոսի հաւատալը	7
689 Ինտոր պատուելու եմ Յիսուսը	4
690 Խղճմտանքին հինգ վերքերը	8
691 Կամուրջ	8
692 Կերակուր Քրիստոնէից	62
693 Կոյր Մարգարիտա	11
694 Կ'ուզեմ որ մեղքերս ջնջուին	4
695 Հացէ լեռներ	7
696 Հրդեհ	4
697 Մարդասիրական հրաւեր մը	4
698 Մեղքը ճանչնալ	36
699 Յիսուսի վրայ խօսիլ	16
700 Յորդորակ	24
701 Սուրբ օրը պահել	24
702 Ոսկեղէն բնաբաններ	52
703 Քսանուերկու պատճառներ	12
704 Տասը պատուիրանքներ	1

No.		Pages.	Piast.
705	Reflections of a Pilgrim	6	
706	How to study the Bible	35	
707	Two pairs of Fetters	1	
708	Edwards' Resolutions	7	
709	Repentance and going to Christ	15	
710	Your debt is paid	8	
711	Who is rich and who poor?	7	
712	I can steer my own ship	7	
713	Baptism	7	
714	The wasp's sting	8	
715	Family Prayer	7	
716	Worth of the soul	20	
717	Howaji Jebra	15	
718	Invitation to worship	24	
719	Prodigal son	1	



BULGARIAN BOOKS

1861-750	Child's Book on the Soul	137	1	20
1872-751	Hymn Book	150	2	20
1865-752	Chrysostom on Reading the Scriptures	128	1	

Նոթեր	Երեւ
705 Պանդխտի մը խորհրդածութիւնը	6
706 Սուրբ Գիւրքն ի նշակէս սորվելու է	35
707 Երկու զոյգ ոտնակապ	1
708 Էսուարա Նախագահին առաջադրութիւններն	7
709 Զղջալ և Յիսուսի երթալ	15
710 Պարտքը վճարուած է	8
711 Ո՞վ է աղքատ և ո՞վ է հարուստ	7
712 Ես կրնամ վարել իմ նաւս	7
713 Մկրտութիւն	7
714 Պիծակին խայթոցը	8
715 Ընտանեկան աղօթք	7
716 Հոգւոյն արժէքը	20
717 Խօվածա ճէպրա	15
718 Հրաւէր երկրպագութեան	24
719 Անառակ որդին	1



КНИГЫ.

Брой	Стр.	Гр.
750 Душесловіе.	137	1 20
751 Священны Пѣсни.	150	2 20.
752 Златоустъ за Четеніе-то на Св. Писаніе.	128	1

No.		Pages.	Piast.
1880	753 Harmony of the Gospels	235	6
1863	754 Come to Jesus	72	— 30
1867	755 True Worshipers	157	1 20
9 th 1881	756 The Counsels of Sound Reason	36	— 20
	757 Dairyman's Daughter	132	2
	758 Henry and his Bearer	79	1 20
5 th 1881	759 Tract Primer	128	2
	759 ¹ / ₂ " " " "	"	2 20
1869	760 Answers to Infidel Objections	36	— 20
1867	761 The Pope and the Papal Church	78	— 30
9 th 1880	762 Letters for Mothers	192	4
1862	763 Scripture Help	54	— 20
1880	764 John Huss	54	1
	765 Questions and Answers on the Scriptures †	224	4
1884	766 Hymns and Tunes (old ed)	108	3
	767 Simple Teaching on Prayer	48	— 20
1868	768 Protestants the ancient Ortho- dox	43	— 20
1880	769 Pilgrim's Progress	235	6
1866	770 Dew Drops	60	— 30
772	Sermons	511	7
1873	773 Assembly's Catechism	38	— 20
1865	774 Epitome of Gospel History	86	1 20
1867	775 Commentary on Matthew	574	7
1862	776 Jones' Catechism	264	5
1881	777 Scripture Picture Book	24	1
778	Scripture Almanac	32	— 20
1883	779 Hymn and Tune Book	156	6
1879	781 Evidences of Christianity	396	8
	782 " " paper	"	6
1884	772 ¹ / ₂		

Брой		Стр.	Гр.
753	Съгласіе на Евангелія-та.	235	6
754	Иди при Исуса.	72	— 30
755	Истинни Поклонници.	157	1 20
756	Изводъ отъ Совѣты-тѣ на Здравый Разумъ.	36	— 20
757	Колибарска-та Дъщеря.	132	2
758	Малечкый Хенрихъ.	79	1 20
759	Начална Книга.	128	2
759 ¹ / ₂	» »	»	2 20
760	Отговори на Възраженія.	36	— 20
761	Папа-та и Рим. Черква.	78	— 30
762	Писма за Майки.	192	4
763	Помощъ за Св. Писаніе.	54	— 20
764	Иванъ Гусъ.	54	1
765	Пытанія и Отговори за Св. Писаніе. †	221	4
766	Правила за Пѣяніе и Пѣсни.	108	3
767	Просто Ученіе за Молитвж.	48	— 20
768	Протестанти-тѣ сж Стари Православни.	43	— 20
769	Пѣтешественникъ-тѣ.	235	6
770	Росны Капки.	60	— 30
772	Слова.	511	7
773	Съкращенъ Катихизисъ.	38	— 20
774	Съкращеніе на Евангеліе.	86	1 20
775	Тълкуваніе на Матѳея.	574	7
776	Христіанско Ученіе.	264	5
777	Картины за Дѣца.	24	1
778	Библейско Календарче.	32	— 20
779	Священны пѣсни съ напѣвы.	156	6
781	Доказателства на Хр. вѣрж.	396	8
782.	» съ книжны коры.	»	6

No.		Pages.	Piast.
✱ 783	Scripture Cards ornamented	8	4
✱ 784	“ “ “ small	8	3
✱ 785	Collection of Tracts	525	6
1882 786	Church Lessons	23	— 20
1880 787	Childs Treasury	103	6
788	“ “ extra	“	8
1881 789	Extracts from the Zornitza of 1877		



BULGARIAN TRACTS

850	Poor Joseph	12
851	Basil the Pious Child	12
852	A Church in every House	24
853	Good Works	29
854	Two Lambs	20
855	The Lord's Day	8
856	Living or dead?	28
857	Salvation	12
858	Falsehood	8
860	Self-examination	34
861	Whom Shall we believe?	24
862	Cross of Christ	20
863	The one thing needful	7

Брой		Стр.	Гр.
783	Картины съ Стихове	8	4
784	» (малкы)	8	3
785	Душеполезны Книжкы.	525	6
786	Евангелскы и Апостолскы Четенія.	23	— 20
787	Дѣтско Съкровище.	103	6
788	» » извѣрѣд.	»	8
789	Изводи отъ Вѣстникъ Зорни- ца за 1877.		



КНИЖКЫ.

850	Бѣдный Іосифъ.	12
851	Василчо, Благодество Дѣте.	12
852	Въ Всякой Домъ Една Черква.	24
853	Добры Дѣла.	29
854	Двѣ-тѣ Агнета.	20
855	День Господень.	8
856	Живъ ли си, или Мъртъвъ?	28
857	За Спасеніе.	12
858	За Лъжж.	8
860	Испытаніе на себе си.	34
861	Кому трѣбува да вѣруваме?	24
862	Кръсть-тѣ Христовъ.	20
863	Най потрѣбно-то Нѣщо.	7

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>
864	Something for the unlearned	24
865	The Soldier's Daughter	12
866	The Lord's Prayer	8
867	The Communion, or the Lord's Supper	34
868	Simple Truths	8
869	Enlightened Priest	27
870	Intemperance	4
871	Questions on Reading	12
872	The First Step	8
873	Way of Salvation	8
874	Conversation between two Friends	24
875	Conversation with a young Traveler	19
877	Scripture and Tradition	35
878	Offense of the Disciples	14
879	Sermon on the Sabbath	12
880	“ “ Baptism	28
881	What is it to believe in Christ?	16
882	Rules for holy living	32
883	Where did he get that Law?	8
884	Infidel Blacksmith	4
885	Counsels to young Disciples	8
886	What are you waiting for?	4
887	Earthly Care a Heavenly Discipline	11
888	On Fasting	16
889	The true Worshipers	20
890	The worth of the Soul	16
891	What is the price of your soul?	4

<i>Брой</i>		<i>Стр.</i>
864	Нѣщо за Безкнижны-тѣ.	24
865	Марія, Солдатска Дъщеря.	12
866	Отче Нашъ.	8
867	Причастеніе-то, или Господня- та Вечеря.	34
868	Просты Истины.	8
869	Просвѣщенъ Попъ.	27
870	Поврѣды-тѣ отъ Піяніе-то на Вино и Ракіѣж.	4
871	Пытанія за Четеніе.	12
872	Първа-та Стѣпка.	8
873	Пѣть-тѣ за Спасеніе.	8
874	Разговоръ между Двама Прія- тели.	24
875	Разговоръ съ единъ Младъ Пѣтникъ.	19
877	Свято-то Писаніе и Прѣда- нія-та.	35
878	Соблазняванія-та на Мнозина.	14
879	Слово за Святѣ Недѣліѣж.	12
880	Слово за Кръщеніе-то.	28
881	Що е да вѣрува человекъ въ Христа?	16
882	Правила за Свято Живѣяніе.	32
883	Дѣ намѣри той Тойзи Законъ?	8
884	Единъ Безвѣренъ Ковачъ.	4
885	Свѣти за Млады-тѣ.	8
886	Защо Чакашь?	4
887	Земна Грыжа, небесно поученіе.	11
888	Слово за Постъ.	16
889	Истинни Поклонници.	20
890	Стойность-та на Душѣ-тѣж.	16
891	Каква е цѣна-та на душѣ-тѣж ти?	4

No.		Pages.	Piast.
892	Are you ready?	8	
893	Do you want to be saved?	4	
894	I have no thought of dying so	8	
895	How does a man become a true christian?	28	
896	Contents of the Bible	16	
897	Behold the Lamb of God	4	
898	Life for a flower	7	
899	Questions on the New Test.	60	



TURKISH BOOKS

IN THE ARABIC CHARACTER

9. 1884	930	Dictionary English & Turkish	827	50
1865	931	Notes on Matthew & Mark	400	10
1863	932	“ “ Sermon on the Mount	88	1 20
1869	933	“ “ the Decalogue	76	1
1875	934	Child's First Book	63	2 20
	935	Hymn Book	102	2
1868	936	Belief and Worship	128	2
1880	937	Arithmetic	179	6
	938	“ cloth	179	5

Брой		Стр
892	Готовъ ли си?	8
893	Искашь ли да ся спасешъ?	4
894	Не мыслиж да умрѣ така.	8
895	Какъ става человекъ Истиненъ Христіанинъ?	28
896	Краткы Изясненія за Би- бліѣ-тж.	16
897	Ето, Божій-тъ Агнецъ.	4
898	Животъ за цвѣте.	7
899	Пытанія върху Евангелія-та и Дѣянія-та.	60



کتابلر

نومرو		فیات صحایف	
۹۳۰	لهجة المعانی انکلیز جہ دن ترکیہ یه	۸۲۷	۵۰
۹۳۱	متی ایله مرقسک انجیلیله تفسیری	۴۰۰	۱۰
۹۳۲	عیسی المسیحک طاغده کی وعظنک تفسیری	۸۸	۱ ۲۰
۹۳۳	شریعت الهیه اوزرینه تفسیر	۷۶	۱
۹۳۴	مبدأ تعلیم صبیان	۶۳	۲ ۲۰
۹۳۵	الهییلر	۱۰۲	۲
۹۳۶	اعتقاد و عبادت	۱۲۸	۲
۹۳۷	علم حساب قسم ذهنی	۱۷۹	۶
۹۳۸	بز قابلی	۱۷۹	۵

TURKISH TRACTS

IN THE ARABIC CHARACTER

940	Judgment and Future State	16
941	The Decalogue	1
942	Beatitudes and Lord's Prayer	1
943	Selected Texts, 1 st Series	1
944	“ “ 2 nd “	1

GREEK BOOKS

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>	<i>Piast.</i>
960	Saints' Rest	464	8
961	Butler's Analogy	401	8
962	Hymns and Tunes	63	3
963	Reasons for reading the Scriptures	32	1
964	Library of the Fathers	34	2
965	Gospel readings	46	2
966	Scripture Help	48	1
967	Milk for Babes	111	1 20
968	Bread for children	299	4
969	Narratives	27	— 20

رساله

نومرو	صديقه
۹۴۰	روز جزا ايله جنت و جهنم ۱۶
۹۴۱	شريعت الهيه ۱
۹۴۲	ربك دعاسى و ساره ۱
۹۴۳	آيات مندرجه ۱
۹۴۴	» » ۱

برنجى
ايكنجى



ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΒΙΒΛΙΑ

Ἀριθ.		Σελιδ.	Γρ.	πρ.
960	Ἀνάπαυσις τῶν Πιστῶν	464	8	
961	Ἀναλογία τῆς Θρησκείας	401	8	
962	Ἀσματάριον (μετὰ Μουσικῆς)	63	3	
963	Αἰτίαι	32	1	
964	Βιβλιοθήκη τῶν Πατέρων	34	2	
965	Εὐρετήριον	46	2	
966	Βοήθημα Ἱερογραφικόν	48	1	
967	Γάλα διὰ Νήπια	111	1	20
968	Ἄρτος διὰ Παιδιά	299	4	
969	Διηγήματα	27	—	20

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>	<i>Piast.</i>
970	Manual of Philology	242	10
971	“ of Theology, Parts I. II. III.	273	8
972	Mother's Manual	138	4
973	Commentary on the Gospels, v. I	544	20
974	“ “ “ “ v. II	570	16
975	Exp. of an Apostolical Church	54	1
976	Questions	252	4
977	Epitome of Gr. Archaeology	183	8
978	Helen and her mother	32	— 30
979	John Chrysostom	196	2 20
980	Causes of Infidelity		2
981	Jonas King's Sermons	240	16
982	Foundations of History	319	16
983	Dairyman's Daughter	96	4
984	Good Shepherd	32	— 20
985	Best Friend	32	— 20
986	Practical Discourses	282	12
987	Simple Lessons	132	3
988	Great Effects from little causes	30	— 30
989	Call to the Unconverted	308	4
990	History of the church	250	6
991	Christ and the two thieves	7	— 30
992	Ruined Cities	109	5
993	Farewell letter of Dr. King	30	1
994	How can I be saved	8	— 30
995	The Russian Tailor	16	— 20
997	Infidel Objections	8	— 20

Ἀριθ.		Σελίδ.	Γρ.	Πρ.
970	Ἐγχειρίδιον Παγκοσμ. Φιλολογίας	242	10	
971	» Θεολογίας τεύχ. Α'. Β'. Γ'.	273	8	
972	» Μητρός	138	4	
973	Ἐρμηνεία τῶν Εὐαγγελίων Α'.	544	20	
974	» » » Β'.	570	16	
975	Ἐκθεσις ἀποστολ. ἐκκλησίας	54	1	
976	Ἐρωτήσεις	252	1	
977	Ἐπιτομή Ἑλλην. ἀρχαιολογίας	183	8	
978	Ἡ Ἑλένη καὶ ἡ Μήτηρ	32	—	30
979	Ἰωάννου Χρυσοστόμου	196	2	20
980	Αἰτίαι ἀπίστιας		2	
981	Ἰωνᾶ Κίνγ Ὀμιλίαι	240	16	
982	Τὰ Θεμέλια τῆς Ἱστορίας	319	16	
983	Ἡ Θυγάτηρ τοῦ Γεωργίου	96	1	
984	Ὁ Καλὸς Παιμὴν	32	—	20
985	Ὁ Κάλλιστος Φίλος	32	—	20
986	Λόγοι Πρακτικοὶ	282	12	
987	Μαθήματα ἀπλᾶ	132	3	
988	Μεγάλα ἀποσελῆματα	30	—	30
989	Παραίνεσις Ἀμετανοήτων	308	4	
990	Ἱστορία τῆς τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίας	250	6	
991	Ὁ Χριστὸς καὶ οἱ λησταὶ	7	—	30
992	Πόλεις Ἀπολεσθεῖσαι	109	5	
993	Ἀποχαρετιστικὸν γράμμα Ἰ. Κίνγ	30	1	
994	Πῶς δύναμαι νὰ σωθῶ;	8	—	30
995	Ὁ Ρῶστος Ράπτης	16	—	20
997	Ἀντιρρήσεις ἀπίστων	8	—	20

<i>No.</i>		<i>Pages. Piast.</i>
998	Introduction to the Pastoral	
	Epistles	57 2
999	Rites of an Apostolic Church	66 2
1000	Hymns and Tunes for schools	47 2 20
1001	“ “ “ Public worship	131 8
1002	“ for Public worship	350 4
1003	Friend of Sinners	80 1
1004	Peasant and his guest	64 1
1005	Teacher's Dream	20 — 20
1007	The sudden surprise	35 — 20
1009	The Nurse, a story	28 4
1010	Pilgrim's Progress 2 vols.	366 12
1011	Sermons in stones	273 18
1012	Christie's old organ	151 4
1013	Cosmogony	264 12
1014	Truths for the people	220 8
1015	Scripture cards ornamented	8 4
1016	On reading the old Testament	16 — 20
1017	Practical Examination	506 6
1018	Rules for Interpreting Scripture	32 — 20
1019	The Mosquito (Poetry)	167 4
1020	Age and its duties	16 — 20

Ἄριθ.	Σελίδ. Γρ. Πρ.
998 Προλεγόμενα εἰς τὰς πρὸς Τιμόθεον καὶ Τίτον Ἐπιστολάς	57 2
999 Τελεταὶ ἀποστολικῆς ἐκκλησίας	66 2
1000 Ὑμνολόγιον διὰ σχολεῖα	47 2 20
1001 » » θείαν λατρείαν	131 8
1002 Ὑμνοι » » »	350 4
1003 Ὁ Φίλος τοῦ Ἀμαρτολοῦ	80 1
1004 Ὁ Χωρικὸς καὶ ὁ Ξένος του	64 1
1005 Τὸ ὄνειρον τοῦ Διδασκάλου	20 — 20
1007 Αἰφνίδιος κατάληψις	35 — 20
1009 Ἡ Κυρα Καλὴ (Διήγημα)	28 4
1010 Πρόδος τοῦ Χρισ. ἀποδημητοῦ	366 12
1011 Λόγοι ἐν λίθοις	273 18
1012 Ὁ Χρῆστος καὶ τὸ ὄργανόν του μὲ εἰκονογραφίας	151 4
1013 Κοσμογονία	264 12
1014 Ἀλήθειαι διὰ τὸν λαὸν	220 8
1015 Ῥητὰ ἐκ τῆς Ἀγ. Γραφῆς, μὲ εἰκονογραφίας	8 4
1016 Ἀντιρρήσεις τινῶν ἐκ τῶν Χριστι- ανῶν κατὰ τῆς ἀναγνώσεως τῆς Π. Διαθήκης	16 — 20
1017 Πρακτικὴ ἔρευνα	506 6
1018 Περὶ ἐρμηνευτικῆς Γραφ.	32 — 20
1019 Ὁ Κώνωψ (ποίημα)	167 4
1020 Γῆρας καὶ καθήκοντα	16 — 20

GREEK TRACTS

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>
1030	Look and be saved	8
1031	On Intemperance	
1032	On Redemption	4
1033	On Sin	
1034	The Decalogue	11
1035	The Creed	
1036	Serious Considerations	16
1037	Thoughts about Salvation	8
1038	The love of Christ constraineth us	4
1039	The Constant Miracle	4
1040	To the Young	8
1041	The mercy of God	19
1042	The Invitation	4
1043	Reading cards (incomplete)	
1044	Confession of Faith	8
1045	Bank of Destruction	4



ἙΛΛΗΝΙΚΑ ΦΥΛΛΑΔΙΑ

Ἄριθ.		Σελίδ.
1030	Ἀπόβλεψον καὶ σώθητι	8
1031	Περὶ ἀκρασίας	
1032	Περὶ ἀπολυτρόσεως	4
1033	Περὶ ἀμαρτίας	
1034	Δεκάλογος	11
1035	Τὸ Σύμβολον τῆς Πίστεως	
1036	Σπουδαῖοι συλλογ. περὶ αἰωνιότητος	16
1037	Σκέψεις περὶ σωτηρίας	8
1038	Ἡ ἀγάπη τοῦ Χριστοῦ μᾶς συσφίγγει	4
1039	Διηνεχὲς θαῦμα	4
1040	Πρὸς τοὺς νέους	8
1041	Τὸ ἔλεος τοῦ Θεοῦ	19
1042	Ἡ πρόσκλησις	4
1043	Πίνακες ἀναγνώσεως	
1044	Ὁμολογία Πίστεως	8
1045	Τράπεζα τῆς ἀπολείας	4



3 21 2 (Πιστ.) 3 143 8
 1 22 " 107 1701
 22 — 22 " 1072 Catechism

JUDAEO-SPANISH BOOKS

<i>No.</i>		<i>Pager.</i>	<i>Piast.</i>
<i>1855</i>	1050 Hebrew Lexicon	440	10
<i>1852</i>	1051 Hebrew Grammar	180	3
	1052 Astronomy		
<i>1855</i>	1053 The Soul of Man	120	1
	1054 Old Test. History (Illustr.) 12 ^{mo}	288	3
	1055 New " " " "	215	2
	1056 Hymns 12 ^{mo}	68	— 30
	1057 Silabario 16 ^{mo}	48	1
	1058 Escalera		
	1059 Destruction of Jerusalem (cuts)		
	1060 Church of Scotland's letter to Israel	32	— 10



ALBANIAN BOOKS

TOSK, GREEK LETTERS

4070	Old Test. History (Illustr.) 8 ^{vo}	443	3
4071	Primer " "	32	1
4072	Catechism " "	32	— 20



GHEG, ROMAN LETTERS

1073	Old Test. History (Illustr.) 8 ^{vo}	136	3
1074	Primer	32	1
1075	Catechism	32	— 20



ENGLISH BOOKS

<i>1856</i>	1080	Grammar of Armeno-Turkish	56
"	1081	" " Armenian	84
<i>1860</i>	1082	Vocab. Bulgarian	252 15



NOTE.

These Books are on sale also in all the principal cities and towns of the Turkish Empire.

The prices indicated are in silver money : the medjidié at 20 piasters.

† Indicates to be printed.

ԾԱՆՈԹՈՒԹԻՒՆ

Այս գրքերը ամէն նահանգներու մէջ ալ կը ծախուին մէծիախիյէն 20 դուրուշ հաշուով :
† կը նշանակէ թէ պիտի տպագրուի :

Ի Լ Ա Ն

Պու քիթապլար հէր վիլայէթլէրտէ տախի մէծիախիյէ 20 դուրուշտան սաթըլմագտա տըրլար :

† մանասը պասըլաճաք :

PDC-1